

La Ville de Wissembourg

vous invite

PROGRAMME



aux

FÊTES

03, 04, 05 & 06 juin 2022

PENTECÔTE





ÉDITO

BELLES FÊTES DE PENTECÔTE ! PFINGSTFEST !

Madame, Monsieur,

Enfin, les festivités de Pentecôte sont de retour ! En 2020, la crise sanitaire a conduit à l'annulation totale des fêtes, ce qui fut une grande déception pour tous. L'année dernière, nous étions heureux de retrouver les exposants du marché artisanal, mais il manquait malgré tout l'ambiance joyeuse qu'apportent les groupes folkloriques, les manèges, le feu d'artifice.

2022, c'est l'heure des retrouvailles !

Je sais le travail important que cela représente. Danseurs, musiciens, artificiers, jockeys, forains, techniciens, restaurateurs, agents municipaux, ... tous ont remués ciel et terre pour que cette édition soit inoubliable !

Nous comptons donc sur vous, chers visiteurs, pour faire de Wissembourg un haut lieu des fêtes folkloriques !

Sandra Fischer-Junck
Maire de Wissembourg

VENDREDI 3 JUIN

SOIRÉE DE LANCEMENT DES FESTIVITÉS !

■ Place de la Foire

19h → Ouverture de la fête foraine
Fête foraine du 3 au 12 juin.

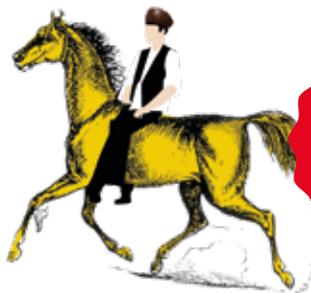
■ Parvis de la Nef

20h30 → Soirée tropicale avec DJ King Kong

■ Place du Tribunal

19h30 → Ouverture du grand chapiteau
Soirée DJ Jean Wine

Restauration et animations
musicales du chapiteau
avec :



Du 3 au 12 juin
Fête foraine
place de la Foire



SAMEDI 4 JUIN

■ Parvis de La Nef

20h30 → Groupe pop rock NO AGE

■ Place du Tribunal

11h/16h → Blue Star
18h → Fanfare des sapeurs-pompiers Schleithal
19h → Soirée dansante avec l'orchestre Schatzi

■ Place de la République

15h → **VILLAGE VINICOLE DE CLEBOURG**

Dégustez les vins régionaux autour
de nombreuses spécialités alsaciennes : tartes
flambées, Dampfnudle, salade alsacienne.



L'abus d'alcool est dangereux pour la santé.
À consommer avec modération.

Après-midi
**SHOPPING
ASSURÉ !**
Ouverture des
commerces

DIMANCHE 5 JUIN



■ **Rue des Écoles, Quai des Frères
et rue du Tribunal**

11h/19h → **Marché de l'artisanat et du terroir**

Découvrez des produits proposés par nos exposants : fromage, salaisons, produits artisanaux, etc.

11h → **Promenade en poney pour les enfants**, proposée par l'Écurie du Lac. Départ rue du Tribunal

■ **Place du Tribunal**

11h → Groupe folklorique de Seebach

12h → Musique Vogesia Cleebourg

13h → D'Sunneblueme vun Gambse

14h → Musique municipale de Reichshoffen

16h → Musique Union Preuschdorf

17h → D'Hüpfedänzer avec Dauerderfer Lüsers

18h → Musique Harmonie d'Offwiller

20h → Soirée dansante avec l'orchestre Tops

■ **Place du Marché aux Choux**

14h → Masterpeace

■ **Place de la République**

VILLAGE VINICOLE DE CLEEBOURG

Dégustez les vins régionaux autour de nombreuses spécialités alsaciennes : tartes flambées, Dampfnudle, salade alsacienne.

11h → Groupe folklorique de Hunspach

12h → Harmonie de Hunspach

13h → Les Lys de Martenheim

14h → Orchestre folklorique de Saverne

16h → Sport Twirl de Wissembourg

17h → Groupe folklorique D'Schwalmlé

18h → Harmonie de Wissembourg

■ **Parvis de La Nef**

18h/20h30 → Les Cosmic Boys

21h → Groupe pop rock After6pm

■ **Place du Saumon**

A partir de 11h → Danses folkloriques et spécialités turques

15h
**Cortège
folklorique**





SONNTAG 5. JUNI

LE CORTÈGE FOLKLORIQUE

■ À partir de 15h

1. Syndicat d'Élevage du Cheval de Trait et de Selle de Seebach et Environs
2. D'Hüpferdänzer de Haguenau
3. Dauerderfer Lüusers
4. Société Hippique Rurale de Seebach
5. Groupe folklorique de Seebach
6. D'Sunneblueme vun Gambse
7. Groupe folklorique D'Schwalmle
8. Costumes et traditions de Schleithal
9. Les Lys de Marlenheim
10. Groupe folklorique et Harmonie de Hunsbach
11. Richstetter Säneftblueme
12. Confrérie des Vins de Cleebourg
13. Musique Vogesia Cleebourg
14. Société Hippique Rurale de Siegen
15. Harmonie de Wissembourg
16. Les Crott'ignoles



À L'ATTENTION DES PARENTS

Pour des raisons de sécurité, les enfants ne doivent pas s'asseoir sur les trottoirs ni traverser la chaussée ou encore s'approcher des chevaux lors du défilé.

TRACHTENUMZUG

■ Ab 15 Uhr

1. Verband der Züchter von Zug- und Reitpferden Seebach und Umgebung
2. D'Hüpferdänzer Haguenau
3. Dauerderfer Lüusers
4. Reitverband Seebach
5. Trachtengruppe Seebach
6. D'Sunneblueme vun Gambse
7. Trachtengruppe D'Schwalmle
8. Kostüme und Traditionen Schleithal
9. Trachtengruppe Lys Marlenheim
10. Trachtengruppe und Blasorchester Hunsbach
11. Richstetter Säneftblueme
12. Weingenossenschaft Cleebourg
13. Musikgruppe Vogesia Cleebourg
14. Reitverband Siegen
15. Blasorchester Wissembourg
16. Les Crott'ignoles



LIEBE ELTERN

Aus Sicherheitsgründen bitten wir Sie, darauf zu achten dass Ihre Kinder sich nicht auf den Gehweg setzen oder während des Umzugs die Straße überqueren. Achten Sie auf die Pferde.



■ Place de la République

→ VILLAGE VINICOLE DE CLEBOURG

Dès 11h, dégustez les vins régionaux autour de nombreuses spécialités alsaciennes : tartes flambées, Dampfnudle, salade alsacienne.

12h → Les Sandhaase de Haguenau

13h30 → Groupe folklorique de Preuschorf

17h30 → Arrivée de la course à pied

« Sprochrenner » en provenance de Bâle
Arrivée du témoin, discours officiels, chant du Sprochrenner par Serge Rieger et les élèves de l'école St Jean-Ohleyer

18h → Robert-Frank Jacobi,

chansonnier franco-allemand

19h → Orchestre D'Blach-Bläser



■ Rue des Écoles, Quai des Frères et rue du Tribunal

11h/19h → Marché de l'artisanat et du terroir. Découvrez des produits proposés par nos exposants : fromage, salaisons, produits artisanaux, etc.

11h → Promenade en poney pour les enfants, proposée par l'Écurie du Lac. Départ rue du Tribunal

■ Place du Tribunal

11h/21h → Reprise de musiques de film « Mon nom est personne »

■ Place du Saumon

11h/19h → Danses folkloriques et spécialités turques

22h30 → Feu d'artifice visible depuis les quais du centre-ville.

■ Hippodrome de la Hardt

11h/18h → Courses hippiques

Le traditionnel rendez-vous des amateurs de sport équestre en Alsace du Nord. L'hippodrome de Wissembourg va vibrer au rythme des courses de chevaux

et des nombreuses animations organisées : visite guidée gratuite des coulisses, divertissements à destination des familles, concours et expositions.

Entrée : 5 € / Gratuit pour les - 16 ans



22h30
Feu
d'artifice
Quais du
centre-ville

BOISSONS HETZEL

Dépositaire toutes boissons

Location matériel de fête

Magasins de vente

4 Rue André Maginot
67510 LEMBACH
TÉL.: 03 88 94 43 85

2 rue de la Pépinière
67160 WISSEMBOURG
TÉL.: 03 88 94 10 70

info@boissons-hetzel.fr
www.boissons-hetzel.fr



Tous vos projets,
également en formule
"clés en main"

Entreprise de construction
René HEMMERLE

Chemin des Saules • 67160 SCHLEITHAL
Tél. 03 88 94 31 92 • Fax. 03 88 53 62 02

www.hemmerle-construction.com



Construction



Démolition



Terrassement



Canalisations



Rénovation



Couverture



FREITAG, 3. JUNI

FESTBEGINN!

■ Place de la Foire

19 Uhr → Jahrmarkt Eröffnung
Vom 3. bis 12. Juni Place de la Foire
Rummel für die Kleinen und Grossen!



Vom 3.
bis 12. Juni
Jahrmarkt
place de la Foire

■ Parvis de La Nef

20.30 Uhr → Tropische Party mit DJ King Kong

■ Place du Tribunal

20h → Eröffnungsabend mit DJ Jean Wine

Catering und musikalisches
Unterhaltung im Festzelt
mit :

XEOS
Production

SAMSTAG, 4. JUNI

■ Parvis de La Nef

20.30 Uhr → Pop-rock Gruppe NO AGE

■ Place du Tribunal

11h/16h → Aperitif Konzert mit Blue Star
18h → Feuerwehr Fanfare Schleithal
19h → Tanzabend mit Orchestrer Schatzi

■ Place de la République

WINZERDORF VON CLEBOURG

15h → Verkostet die regionalen Weine &
geniesst dazu viele elsässische Spezialitäten:
Flammkuchen, Dampfnudeln, Wurstsalat, ...



■ Rue des Écoles, Quai des Frères et rue du Tribunal

11h Uhr bis 19 Uhr → Bauern- und
Handwerkermarkt

11 Uhr → Ponyreiten für Kinder, Veranstalter
l'Ecurie du Lac. Startpunkt : Rue du Tribunal.

■ Place du Tribunal

11 Uhr → Trachtengruppe Seebach

12 Uhr → Musikgruppe Vogesia Cleebourg

13 Uhr → D'Sunneblueme vun Gambse

14 Uhr → Blasorchester Reichshoffen

16 Uhr → Blasorchester Preuschkorf

17 Uhr → D'Hüpferdänzer mit Dauerderfer Lüsers

18 Uhr → Blasorchester Offwiller

20 Uhr → Tanzabend mit Orchester Tops

■ Parvis de La Nef

18 Uhr bis 20.30 Uhr → Cosmic Boys

21 Uhr → Pop-rock Gruppe After6pm

■ Place de la République

WINZERDORF VON CLEEBOURG

11 Uhr → Trachtengruppe Hunsbach

12 Uhr → Blasorchester Hunsbach

13 Uhr → Trachtengruppe Lys Marlenheim

14 Uhr → Blasorchester Saverne

16 Uhr → Sport Twirl Wissembourg

17 Uhr → Trachtengruppe D'Schwalmlle

18 Uhr → Blasorchester Wissembourg

■ Place du Marché aux Choux

14h → Hip Hop Masterpeace

■ Place du Saumon

Ab 11 Uhr → Türkische Volkstänze und
Spezialitäten



15 Uhr
Trachten
Umzug
Seite 5



MONTAG, 6. JUNI

■ Place de la République

WINZERDORF VON CLEBOURG

Ab 11 Uhr → Verkostet die regionalen Weine & genießt dazu viele elsässische Spezialitäten: Flammkuchen, Dampfnudeln, Wurstsalat, ...

12h Uhr → Sandhaase aus Haguenau

13.30 Uhr → Folklorgruppe aus Preuschdorf

17.30 Uhr → Zielankunft des Straßenlaufs « Sprochrenner » mit Herkunft aus Basel

18 Uhr → Robert-Frank Jacobi, elsässischer Liedermacher

19 Uhr → Orchester D'Blach-Bläser



■ Hippodrome de la Hardt

Ab 11 Uhr → Pferderennen



■ Rue des Écoles, Quai des Frères et rue du Tribunal

11h Uhr bis 19 Uhr → Bauern- und Handwerkermarkt

11 Uhr → Ponyreiten für Kinder, Veranstalter l'Ecurie du Lac. Startpunkt : Rue du Tribunal.

■ Place du Tribunal

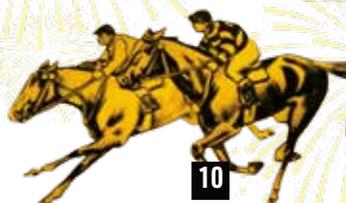
Zum 11 Uhr bis 21 Uhr → Filmmusik
« Mon nom est personne »

■ Place du Saumon

Ab 11 Uhr → Türkische Volkstänze und Spezialitäten

22.30 Uhr → **Feuerwerk**

22.30 Uhr
Feuerwerk
Stadtzentrum
Kais



Renseignements :
Office de Tourisme
de l'Alsace Verte
Place du Saumon
+33 (0)3 88 94 10 11
tourisme@alsace-verte.com
www.alsace-verte.com